



ROLF.

Rolf bv

Mercuriusweg 14
4051 CV Ochten
Holland
T +31(0)344 647 647
F +31(0)344 647 610
www.rolf.nl

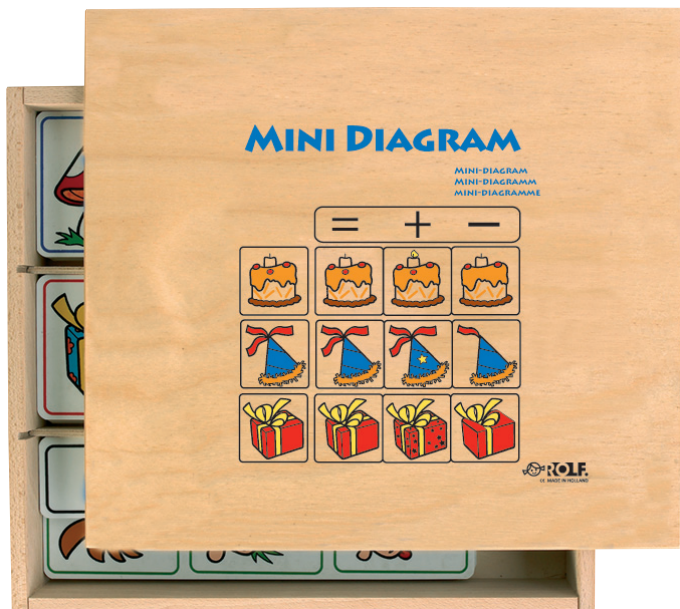
Mini - diagram

Art. 240.3801

Mini - diagram

Mini - diagramm

Mini - diagramme



Nederlands

Inhoud

- 2 kunststof roosterborden
- 2 smalle kunststof horizontale opdrachtstroken met tekens: +, -, =
- 6 verticale kunststof opdrachtstroken met 3 afbeeldingen
- 54 losse kunststof kaartjes met afbeeldingen
- handleiding

Doel van het spel

Het leren sorteren van voorwerpen naar diverse criteria. Het sorteren van voorwerpen die identiek zijn, voorwerpen waar iets aan toegevoegd is en voorwerpen waar iets van weggelaten is.

Doelgroep

Voor 2 kinderen van 3 tot 5 jaar.

Ontwikkelingsgebieden



Denkcontwikkeling en ontwikkeling van het rekenen

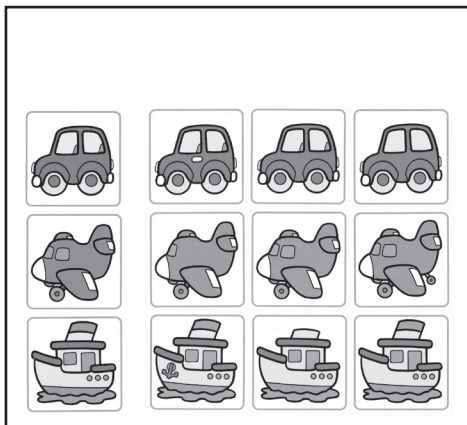


Ontwikkeling van waarnemen van kleur en vorm

Spel

Stap 1: Waarnemen van kleur en vorm, sorteervaardigheid

Het kind neemt een leeg roosterbord, kiest een opdrachtstrook en neemt er de 9 losse kaartjes bij



voorbeeld 1

met hetzelfde kleurkader.

Het legt de opdrachtstrook links van het roosterbord en sorteert de 9 kaartjes bij de afbeeldingen op de opdrachtstrook. Het kind maakt dus horizontale rijtjes met afbeeldingen van dezelfde soort.

Stap 2: Denkcontwikkeling en ontwikkeling van het rekenen

Het kind neemt een leeg roosterbord, kiest een opdrachtstrook met de bijbehorende 9 losse kaartjes en de opdrachtstrook met plus, min en is gelijk aan. Het legt de opdrachtstrook met plus, min en is gelijk aan bovenaan het roosterbord en de opdrachtstrook met afbeeldingen links van het roosterbord.

Het is nu de bedoeling dat het kind de voorwerpen onder de 3 tekens als volgt sorteert:

het + teken staat voor: bij de oorspronkelijke afbeelding is iets toegevoegd.

Het - teken staat voor: van de oorspronkelijke afbeelding is iets weggelaten

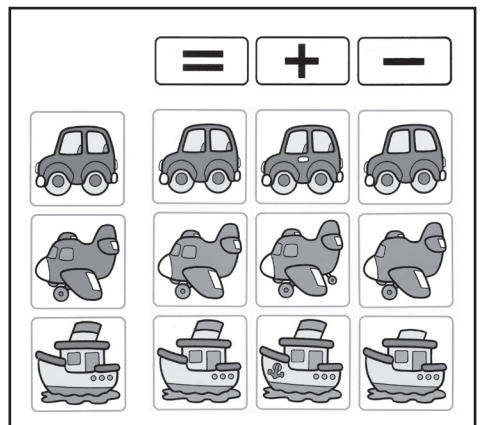
Het = teken staat voor: leg hier de identieke afbeelding.

Aanbevelingen:

Art.nr. 240.3802

Roosterbord en horizontale opdrachtstrook met plus, min en is gelijk aan, om meer dan 2 kinderen tegelijk te laten werken.

Veel plezier met 'Mini - diagram'!



voorbeeld 2

English

Contents

- 2 grids
- 2 horizontal task strips with +, - and =
- 6 vertical task strips with images
- 54 single cards
- manual

Aim of the game

The ground plate as well as the horizontal task strips are also separately available, so as to make more than 2 children being working at the same time.

Target group

For children of 3 to 5 years.

Areas of developmental



Cognitive development and the development of arithmetic skills

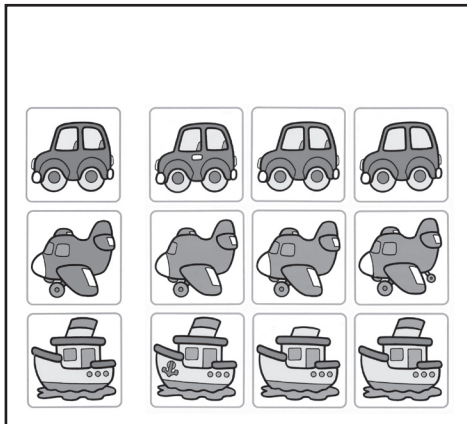


Development of the ability to observe colour and shape

Game

Step 1: Development of observing colours and forms

All the children are allowed to choose one left task strip and look for the 9 single cards with



example 1

the same colour frame belonging thereto, him/herself. (The pictures of the left strip show the characteristics of the figures regarding the colour and the form). Thereafter, fill the whole of the ground plate by only using the left strip.

For example: As a final result you will thus have got 4 cars in one row and also 4 planes and 4 boats in another one (see example 1).

Step 2: Mental development and the development of doing sums

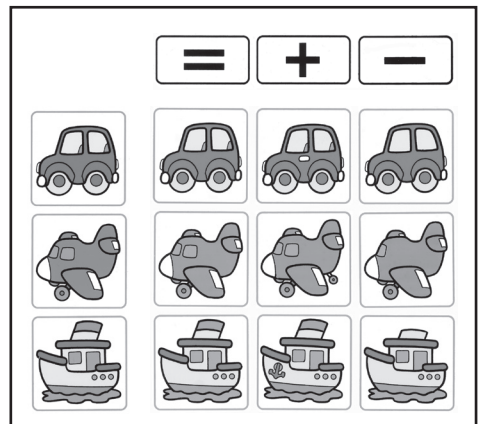
Hereby, the two strips will be used together, i.e. the left strip and the upper one have to fill the ground plate. Put the left strip and the upper one in the right way along the ground plate. By means of these strips (co-ordinates) the characteristics will be put together and the matching single cards will have to be laid down.

For example: The final result will be that you have laid down the same car (=), one car with an addition to it (+) and another one missing something (-). This can also be applied to the other figures of the left strip (see example 2)

Art.nr. 240.3802

One grid and one horizontal task strip with +, - and =, so as to make more than 2 children being working at the same time.

Enjoy the 'Mini - diagram'!



example 2

Deutsch

Inhalt

- 2 Grundplatten;
- 2 waagerechte Aufgabenstreifen -oben- (+ / -)
- 6 senkrechte Aufgabenstreifen -links-
- 54 lose Karten

Ziel des Spiels

Nicht nur die Grundplatten, sondern auch die waagerechten Aufgabenstreifen sind einzeln erhältlich, so dass mehr als 2 Kinder gleichzeitig damit arbeiten können.

Zielgruppe

Für Kinder von 3 bis 5 Jahren.

Entwicklungsbereiche



Denkvermögen und mathematische Fähigkeiten

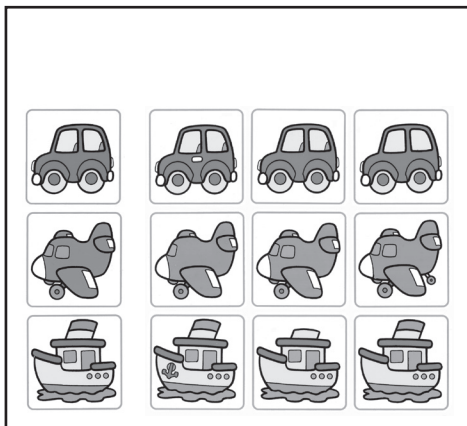


Farb- und Formwahrnehmung

Spiel

Schritt 1: Entwicklung der Wahrnehmung von Farben und Formen

Jedes Kind darf sich einen linken Aufgabenstreifen wählen und selbst die dazugehörigen 9



Beispiel 1

losen Karten mit dem selben Farbrahmen herausuchen. (Die Abbildungen auf dem linken Streifen zeigen die Kennzeichen der Figuren in Bezug auf die Farben und Formen.) Fülle jetzt die Grundplatte mit nur dem linken Streifen.

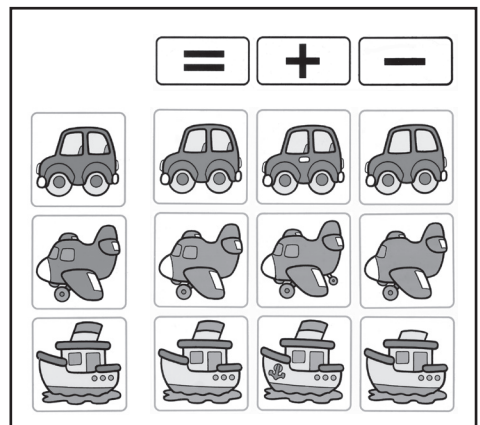
Zum Beispiel: Als Endergebnis erhält Du dann, dass vier Autos in einer Reihe und ausserdem 4 Flugzeuge und 4 Boote in einer anderen Reihe sind (siehe Beispiel 1).

Schritt 2: Entwicklung des Denkens und Rechnens

Hier wird die Grundplatte mit beiden Streifen gefüllt, d.h. mit dem linken Streifen und dem Streifen oben. Lege die linken und die Aufgabenstreifen oben in der richtigen Art und Weise entlang der Grundplatte aus. Mit Hilfe dieser Streifen (die Koordinaten) werden die Kennzeichen aneinandergefügt und die dazugehörigen losen Karten hingelegt.

Zum Beispiel: Als Endergebnis siehst Du, dass Du das selbe Auto hingelegt hast (=), ein Auto mit etwas dabei (+) und ein Auto mit etwas, das daran fehlt (-). Dies gilt auch für übrigen Figuren des linken Aufgabenstreifens (siehe Beispiel 2).

Viel Spass mit 'Mini - diagramm'!



Beispiel 2

Français

Contenu

- 2 plaques de base
- 2 bandes de tâche horizontales -en haut- (+ / -)
- 6 bandes de tâche verticale -à gauche-
- 54 cartes détachées

But du jeu

Non seulement les plaques de base, mais encore les bandes de tâches horizontales sont en vente à part. De cette manière, plus de 2 enfants peuvent travailler au même temps.

Tranche d'âge

Pour les enfants de 3 à 5 ans.

Domaines d'épanouissement



Le raisonnement et le calcul



e développement et la perception des couleurs et des formes

Jeu

Pas 1: Développement d'observer les couleurs et formes

Chaque enfant est invité à choisir une bande à gauche et chercher lui-/elle-même les 9 cartes à

part y appartenant. (Les illustrations de la bande à gauche montrent les caractéristiques des figures relatives aux couleurs et formes. Alors, remplir toute la plaque de base par les bandes à gauche, seulement.

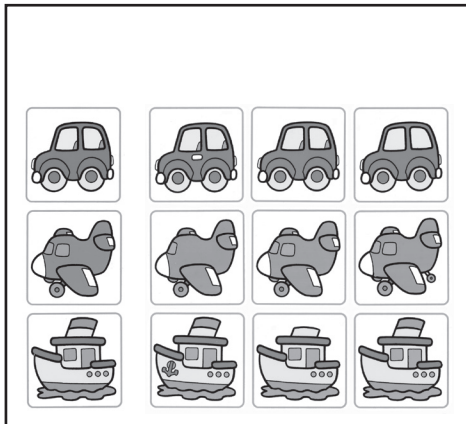
Par exemple: le résultat final montrera que tu as 4 voitures à la ligne et aussi 4 avions et 4 bateaux à l'autre (voir l'exemple 1).

Pas 2: Développement mental et développement de faire le compte

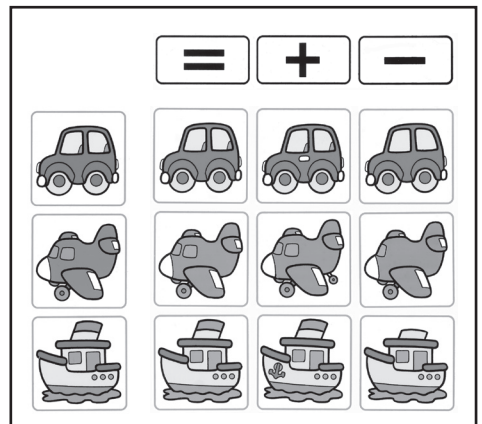
Maintenant, il faut remplir la plaque de base par les deux bandes: c.-à-d. la bande à gauche et celle-là d'en haut. Remplir le long de la plaque de base de la manière juste. A l'aide de ces bandes (les coordonnées) les caractéristiques seront mises ensemble et les cartes à part y appartenant seront déposées.

Par exemple: Le résultat final montrera que tu as déposé la même voiture (=); une voiture avec quelque chose de plus (+) et une autre à laquelle il manque quelque chose (-). Cela pourra aussi être appliqué aux autres figures de la bande à gauche (voir l'exemple 2).

Amusez-vous bien avec le 'Mini - diagramme' !



exemple 1



exemple 2

CE Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenen. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

CE Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

Onderhoud materiaal:

De onderdelen in 'Mini - diagram' zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuursponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukkleuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

Caring for the components:

The 'Mini - diagram' parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

CE Rolf entwickelt und produziert Lernmaterial. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für die didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

CE Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

Pflege des Materials:

Die Einzelteile des Spiels 'Mini - diagram' sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

Entretien du matériel:

Les pièces 'Mini - diagramme' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à récurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.